

## BORDER LE LIT

Aujourd'hui, Corinne Delvaux nous emmène dans une chambre à coucher. En fait, c'est une téléspectatrice française mariée à un Allemand qui a attiré notre attention sur un très, très grave problème, mais voyez plutôt :



Voici une chambre à coucher. Voici ses deux habitants. Monsieur est allemand, Madame est française. Toute la journée, ils s'entendent bien. Mais, le soir venu, le conflit guette. À cause du triangle et du rectangle. Du fameux triangle et du fameux rectangle.

Vous ne savez pas ce dont je parle ? Eh bien, comme vous le voyez, ce couple a choisi un lit à la française, avec des draps et des couvertures. C'est que Madame

est française et qu'elle ne supporte pas les couettes allemandes. Elle veut des draps et des couvertures. Elle veut pouvoir se border dans son lit. Border, c'est le mot qu'utilisent les Français quand ils glissent draps et couverture entre le matelas et le sommier du lit, là, comme ça. Ne cherchez pas la traduction en allemand, elle n'existe pas. C'est l'une des raisons pour laquelle Madame veut des lits à la française. Sinon, si elle ne pouvait pas « border » ses enfants, ce serait un crève-cœur. Car, en France, quand on dit bonsoir à ses enfants, on ne se contente pas de les « zudecken », de les « couvrir » comme on le fait avec une couette, non, on les borde. C'est très important de border les enfants. On les enferme pour la nuit, bien au chaud. C'est un rituel français.



Regardez comment Madame borde avec amour ses deux petits garçons, elle y met tout son cœur. Allez, bonne nuit, mon chéri ! Voilà, les enfants sont bien bordés. Vous avez maintenant compris pourquoi Madame qui est française tient à ce point à son lit à la française. Mais Monsieur qui est allemand, je vous le rappelle, a un problème avec le triangle et le rectangle, comme je vous le disais. Une fois qu'il est dans son lit, il se reborde tout seul comme Madame lui a appris à le faire. Ça demande un peu d'expérience, mais on y arrive... Voilà, c'est parfait. Monsieur souhaite gentiment une bonne nuit à Madame, et il se tourne sur le côté pour dormir. Voilà. Et, comme chaque soir, le voici en butte avec ses deux problèmes, le rectangle et le triangle. Premier problème, le rectangle : vous voyez, le drap de dessous, les deux corps et le drap de dessus bien bordé forment un rectangle dans lequel s'engouffre l'air



froid. Deuxième problème, le triangle : le drap de dessous, le torse de Monsieur et l'ensemble drap-couverture bien tendu entre son épaule et le sommier du lit forment un triangle qui laisse, lui aussi, passer un petit courant d'air. Et ça, Monsieur qui est allemand ne parvient pas à s'y habituer.

C'est lui, bien sûr qui a fait remarquer à Madame qui est française ces deux redoutables problèmes d'ordre géométrique. Et, il faut bien l'avouer, depuis que

Madame, à cause des remarques de Monsieur, a conscience de ces triangle et rectangle, elle a bien du mal à trouver elle aussi son sommeil. Un problème gravissime chez les couples franco-allemands.

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.  
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.